

# Plan de services en français

2022–2023

Société des jeux de la Nouvelle-Écosse

© Droit d'auteur de la Couronne, Province de la Nouvelle-Écosse, 2022  
Plan de services en français  
Société des jeux de la Nouvelle-Écosse  
Avril 2022  
ISBN : 978-1-77448-332-9

# Plan de services en français 2022-2023

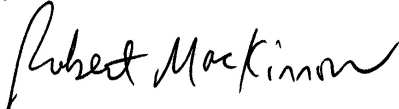
## *Société des jeux de la Nouvelle-Écosse*

*This document is also available in English under the title of: « French-language Services Plan 2022-2023 »*

### **Message du président et directeur général**

La Société des jeux de la Nouvelle-Écosse est responsable de la gestion du jeu réglementé dans la province. Sa mission est d'offrir une expérience de jeu responsable, divertissante et fiable ainsi que d'optimiser les avantages pour les gens de la Nouvelle-Écosse.

Comme la Société des jeux de la Nouvelle-Écosse est une institution publique désignée dans le *Règlement sur les services en français* adopté en vertu de l'article 10 de la *Loi sur les services en français*, elle est tenue d'élaborer et de publier un plan annuel de services en français. Je suis donc heureux de vous présenter le plan pour l'exercice 2022–2023.



Robert MacKinnon  
Président et directeur général

### **Mesures prises pour contribuer à l'essor de la communauté acadienne et francophone**

À la Société des jeux de la Nouvelle-Écosse, nous reconnaissons l'importance des services en français et nous nous efforçons de nous acquitter de nos obligations prévues par la *Loi sur les services en français* et son règlement. Nous croyons que les gens de la Nouvelle-Écosse doivent avoir accès à des services de gouvernement de qualité supérieure en français, et le présent plan démontre notre engagement visant à assurer que nos programmes et nos services répondent aux priorités indiquées par la communauté acadienne et francophone.

Nous invitons les gens de la Nouvelle-Écosse à demander au gouvernement des services en français. Comme nous continuons de maintenir et d'améliorer nos services en français, nous vous invitons à nous faire part de votre avis sur nos progrès et de vos commentaires et questions en communiquant avec notre coordonnatrice des services en français.

#### **Coordonnatrice des services en français**

Martine Marleau, gestionnaire (mmarleau@gamingns.ca; 902-424-6402)

### **Services offerts en français**

Les activités courantes de la Société des jeux de la Nouvelle-Écosse sont assurées par les différentes entreprises qui relèvent d'elle. Loto Atlantique gère les billets de loterie et les loteries vidéos, et la Great Canadian Gaming Corporation est le propriétaire et exploitant de Casino Nova Scotia à Halifax et à Sydney.

Tous les programmes et services liés à la loterie vidéo et aux billets de loterie sont offerts dans les deux langues officielles, y compris les informations au sujet des éléments suivants qui figurent sur le site [alc.ca](http://alc.ca) :

- ▶ Jeux en ligne ou traditionnels et produits
- ▶ Gagnants et numéros gagnants
- ▶ Conseils et outils pour prendre des décisions éclairées pendant le jeu
- ▶ Coordonnées

De plus, la publicité, les promotions et autres communications publiques sont aussi produites en français.

La direction des casinos sait à quels employés s'adresser dans les aires de jeu pour parler français et aider les clients dans cette langue.

### **Communication en français avec le public**

Bien que la Société des jeux de la Nouvelle-Écosse n'ait pas pour l'instant reçu de demande de services en français, elle reconnaît l'importance d'être prête à offrir ce type de service. Ainsi, toute demande faite verbalement ou par écrit, liée à la communication en français, serait transmise à un employé ou à une personne-ressource en mesure d'y donner suite dans cette langue.

Aucun poste au sein de la Société des jeux de la Nouvelle-Écosse n'a été désigné comme exigeant des compétences en français, mais certains employés peuvent, dans une certaine mesure, lire, écrire ou parler le français.

Si une question de nature technique était posée, la Société des jeux de la Nouvelle-Écosse aurait recours à des services de traduction.

### **Mesures prises pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2021-2022**

- S'assurer que les exigences du Règlement sur les services en français qui s'appliquent à la Société des jeux de la Nouvelle-Écosse sont respectées.
  - Évaluation des exigences, préparation du plan annuel de services en français de la Société des jeux de la Nouvelle-Écosse dans les délais prescrits
  - Utilisation du service de traduction de Communications Nouvelle-Écosse pour la traduction de son plan de services en français 2021–2022
- Traduire et offrir des informations en français, sur demande. Afficher tout document pertinent sur le site Web de la Société des jeux de la Nouvelle-Écosse, sous l'onglet « Français ».
  - Insertion des liens dans les versions françaises d'une série de six brochures d'information sur le jeu responsable de la Société des jeux de la Nouvelle-Écosse
  - Prestation de modules de formation en français sur le jeu responsable en ligne pour la loterie vidéo et les billets de loterie
- Encourager l'amélioration des compétences linguistiques en français de nos employés.
  - Communication effectuée auprès des employés sur les possibilités offertes, y compris les cours donnés par l'Université Sainte-Anne et les sessions

## **Mesures prévues pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2022-2023**

### **Objectif 1 : Renforcer les structures opérationnelles internes, notamment les cadres stratégique, législatif et administratif**

- Continuer de faire la promotion des cours de français en interne.
  - Encourager les employés à accroître leurs compétences en français (lecture, écriture et communication).

### **Objectif 2 : Élaborer et offrir en français des services et des programmes de qualité au public**

- Appuyer la prestation de services en français.
  - Faire appel au service de traduction de Communications Nouvelle-Écosse pour la traduction du plan annuel de services en français et d'autres ressources.
  - Traduire et offrir des informations en français, sur demande. Afficher tout document pertinent sur le site Web de la Société des jeux de la Nouvelle-Écosse, sous l'onglet « Français ».
  - Maintenir une liste des employés francophones et des procédures à suivre pour répondre à une demande en français.

### **Objectif 3 : Maintenir un dialogue continu et des consultations avec la communauté francophone**

- Soutenir la communauté au moyen de la consultation, de la collaboration et de partenariats.
  - Assurer la liaison avec l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie et consulter les membres de la communauté acadienne et francophone, au besoin.